



GasAlertMicroClip

H₂S, CO, O₂, Gaz combustibles

Détecteur Multigaz

Mémento



BW
Technologies
by Honeywell

Garantie limitée et limite de responsabilité

BW Technologies LP (BW) garantit ce produit contre tout vice de pièces et de main d'œuvre dans le cadre d'une utilisation et d'un entretien, pour une durée de deux ans à compter de la date d'expédition à l'acheteur. Cette garantie concerne uniquement la vente de produits neufs à l'acheteur d'origine. Les obligations de BW au titre de la garantie se limitent, au choix de BW, au remboursement du prix d'achat, à la réparation ou au remplacement d'un produit défectueux retourné dans le délai de garantie à un centre de service après-vente agréé. La responsabilité de BW au titre des présentes ne dépassera en aucun cas le prix d'achat payé par l'acheteur du produit. La présente garantie ne couvre pas :

- a) les fusibles, les piles jetables ou le remplacement périodique des pièces en raison d'une usure découlant de l'utilisation normale du produit
- b) tout produit qui, de l'avis de BW, a fait l'objet d'une utilisation abusive, d'une modification, de négligence, ou de dommages accidentels ou liés à des conditions d'utilisation, une manipulation ou une utilisation anormale
- c) tout dommage ou défaut attribuable à une réparation du produit par une personne autre qu'un distributeur agréé, ou à l'installation de pièces non agréées pour ce produit

Les obligations énoncées dans la présente garantie sont subordonnées aux points suivants :

- a) qualité de l'entreposage, de l'installation, de l'étalonnage, de l'utilisation, de la maintenance et respect des instructions du manuel et de toute autre recommandation applicable de BW
- b) notification rapide à BW de la part de l'acheteur en cas de problème et, le cas échéant, mise à disposition du produit pour correction. Aucun produit ne sera retourné à BW avant réception par l'acheteur des instructions d'expédition de la part de BW
- c) BW a le droit d'exiger de l'acheteur un justificatif d'achat (facture d'origine, contrat de vente ou bordereau d'expédition), afin d'établir que le produit est bien couvert par la période de garantie.

L'ACHETEUR ACCEPTE QUE LA PRÉSENTE GARANTIE LUI EST EXCLUSIVE ET TIENT LIEU DE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPLICITE OU IMPLICITE, Y COMPRIS (LISTE NON EXHAUSTIVE) TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADÉQUATION A UN USAGE PARTICULIER. BW NE POURRA ÊTRE TENU RESPONSABLE D'AUCUN DOMMAGE PARTICULIER, INDIRECT, ACCIDENTEL OU CONSÉCUTIF, NI D'AUCUNS DÉGÂTS OU PERTES DE DONNEES, QUE CE SOIT À LA SUITE D'UNE INFRACTION AUX OBLIGATIONS DE LA GARANTIE OU SUR UNE BASE CONTRACTUELLE, EXTRA-CONTRACTUELLE OU AUTRE. Dans la mesure où certains États n'autorisent pas les limitations de garantie implicite, ni les exclusions ou limitations pour dommages directs ou indirects, il se peut que les limitations et les exclusions de cette garantie ne s'appliquent pas à tous les acheteurs. Si pour une quelconque raison, une disposition de la présente garantie était jugée illégale ou irrecevable par une autorité compétente, cette disposition n'affecterait en rien la validité ou le caractère exécutoire des autres dispositions.

Comment contacter BW Technologies

États-Unis : 1-888-749-8878
Europe : +44 (0) 1869 233004

Canada : 1-800-663-4164
France : +33 (0) 4 42 98 17 70

Autres pays : +1-403-248-9226

E-mail : info@bwnet.com

Consultez le site Web de BW Technologies : www.gasmonitors.com

Introduction

Ce mémento explique les grandes lignes du fonctionnement du GasAlertMicroClip. Pour avoir les instructions d'utilisation complètes, reportez-vous au mode d'emploi qui se trouve dans le CD-ROM livré avec le produit. Le détecteur de gaz GasAlertMicroClip ("le détecteur") signale la présence dangereuse de gaz à des concentrations supérieures aux seuils d'alarme définis par l'utilisateur.

Le détecteur est un appareil de sécurité individuel. Il est de votre responsabilité de réagir à l'alarme de manière appropriée.

Remarque

Le détecteur est configuré par défaut avec l'affichage en langue anglaise. Les captures d'écran des guides en portugais, espagnol, allemand et français sont affichées dans la langue correspondante.

Informations sur la sécurité - À lire avant toute utilisation

Utilisez le détecteur dans le seul but indiqué dans ce mémento, sous peine de nuire à la protection assurée par le détecteur.

Lisez les **Précautions** suivantes avant d'utiliser le détecteur.

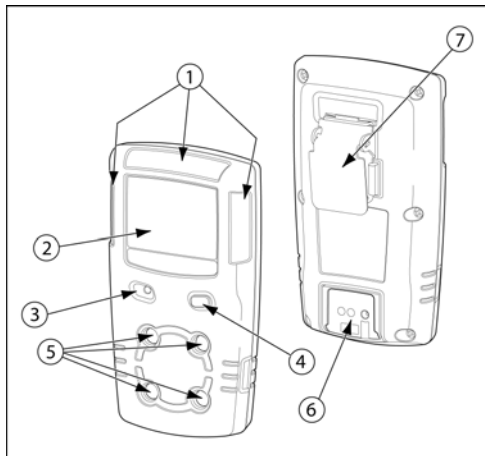
Précautions

- ⇒ **Avertissement** : Tout remplacement des composants peut nuire à la sécurité intrinsèque de l'appareil.
- ⇒ **Précaution** : Pour des raisons de sécurité, cet appareil doit être exclusivement utilisé et entretenu par du personnel qualifié. Lire et maîtriser parfaitement le mode d'emploi avant d'utiliser ou d'entretenir l'appareil.
- ⇒ **Charger le détecteur avant sa première utilisation. BW recommande de recharger le détecteur après chaque journée d'utilisation.**
- ⇒ **Étalonner le détecteur avant sa première utilisation, puis de manière régulière, en fonction de l'utilisation et de l'exposition du capteur aux poisons et autres contaminants. BW recommande d'effectuer un étalonnage au moins une fois tous les 180 jours (6 mois).**

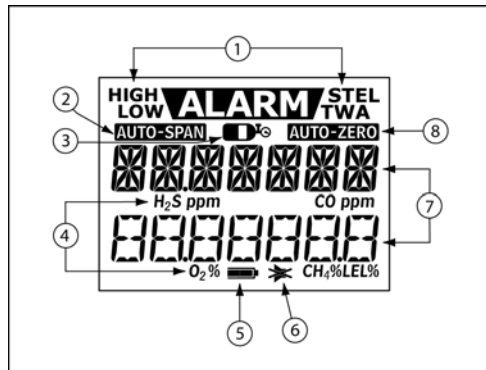
- ⇒ Il est conseillé de contrôler le capteur de gaz combustible à l'aide d'une concentration de gaz d'étalonnage connue après toute exposition à des contaminants / poisons catalytiques (composés de soufre, vapeurs de silicium, produits halogénés, etc.).
- ⇒ BW recommande d'effectuer un « test fonctionnel » des capteurs, avant chaque utilisation quotidienne, pour vérifier qu'il réagit bien au gaz, ceci en exposant le détecteur à une concentration de gaz qui dépasse les seuils d'alarme haute. Vérifier manuellement que les alarmes sonores et visuelles sont activées. Étalonner l'appareil si les lectures sont en dehors des limites spécifiées.
- ⇒ Seule la partie détection de gaz combustibles de cet appareil a fait l'objet d'une évaluation des performances homologuée CSA International.
- ⇒ Le capteur de gaz combustible est étalonné en usine au méthane à une concentration de 50 % LIE. Si la surveillance porte sur un autre gaz combustible dans la plage % LIE, étalonner le capteur en utilisant le gaz approprié.
- ⇒ Précaution : Des valeurs élevées hors échelle peuvent indiquer la présence d'une concentration explosive.
- ⇒ Protéger le capteur de gaz combustible des expositions aux composés de plomb, aux silicones et aux hydrocarbures chlorés. Bien que certaines vapeurs organiques (comme l'essence au plomb ou les hydrocarbures halogénés) puissent neutraliser provisoirement les performances du capteur, dans la plupart des cas, le capteur retrouvera son

- fonctionnement normal après l'étalonnage.
- ⇒ À utiliser exclusivement dans des atmosphères potentiellement explosives dans lesquelles la concentration d'oxygène ne dépasse pas 20,9 % (v/v).
- ⇒ Toute lecture en rapide augmentation suivie d'une lecture en baisse ou d'une lecture fantaisiste peut indiquer une concentration de gaz au-delà de la limite d'échelle supérieure, risquant d'être dangereuse.
- ⇒ L'exposition prolongée du GasAlertMicroClip à certaines concentrations de gaz combustibles et d'air peut fortement solliciter un élément du détecteur et nuire gravement à ses performances. En cas d'apparition d'une alarme suite à une forte concentration de gaz combustibles, il faut effectuer un ré-étalonnage ou au besoin remplacer le capteur.
- ⇒ Les interférences électromagnétiques peuvent être la cause de mauvais fonctionnement dans certains cas.

Pièces du GasAlertMicroClip




Numéro	Description
1	Barres d'alarme visuelle (LED)
2	Affichage (LCD)
3	Alarme sonore
4	Touche
5	Capteurs
6	Connecteur de recharge
7	Pince crocodile









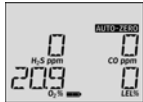
Éléments de l'affichage

Numéro	Description
1	Type d'alarme
2	Sensibilité capteur automatique
3	Bouteille de gaz
4	Barres d'identification du gaz
5	Indicateur de durée de vie de la batterie
6	Mode discrétion
7	Valeur numérique
8	Zéro capteur automatique

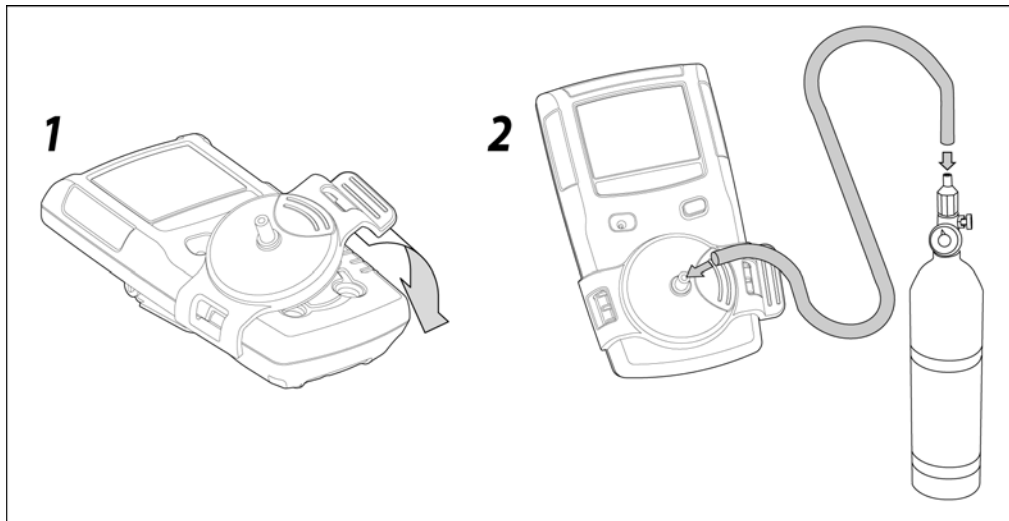
Touches

Touche	Description
	<ul style="list-style-type: none">● Pour mettre le détecteur en marche, appuyez sur ○.● Pour arrêter le détecteur, maintenez ○ enfoncé jusqu'à la fin du décompte de l'indication ETEINDR et jusqu'à ce que l'affichage à cristaux liquides s'éteigne.● Pour afficher les relevés VME, VLE et d'exposition maximale, appuyez deux fois sur ○. Pour réinitialiser les relevés VME, VLE et d'exposition maximale, appuyez une fois sur ○ lorsque l'écran à cristaux liquides affiche EFFACER.● Pour lancer l'étalonnage, maintenez ○ enfoncé lorsque le détecteur affiche le décompte de l'indication ETEINDR et continuez à maintenir ○ enfoncé lorsque l'affichage à cristaux liquides s'éteint brièvement, puis effectue le décompte ETALONN. Relâchez ○ à la fin du décompte ETALONN.● Pour activer le rétroéclairage, appuyez sur la touche ○.● Pour acquitter les alarmes verrouillées, appuyez sur ○.

Étalonnage

Procédure	Affichage	Procédure	Affichage
<p>1. Dans une atmosphère saine, maintenez la touche  enfoncée pendant que le détecteur effectue le décompte ETEINDR. Continuez à maintenir  enfoncée lorsque le détecteur s'éteint brièvement.</p>		<p>4.  clignote lorsque vous raccordez la bouteille d'étalonnage et injectez le gaz à un débit compris entre 250 et 500 ml/min. Après qu'une quantité suffisante de gaz a été détectée (environ 30 secondes), le détecteur émet un bip et l'indication AUTO-SPAN clignote lors du réglage de la plage de sensibilité.</p>	
<p>2. Le détecteur se rallume ensuite et effectue le décompte ETALONN. Continuez à maintenir  enfoncée jusqu'à la fin du décompte afin de passer en mode étalonnage.</p>		<p>5. Le détecteur affiche alors ETALONN ainsi que le nombre de jours restants avant le prochain étalonnage au-dessus de chaque gaz. L'écran à cristaux liquides affiche ensuite l'échéance d'étalonnage la plus proche avant de terminer l'étalonnage.</p>	
<p>3. AUTO-ZERO clignote pendant que le détecteur met à zéro tous les capteurs et étalonne le capteur d'oxygène. Si la mise à zéro d'un capteur échoue, le réglage de la plage de sensibilité ne sera pas effectué. Une fois la remise à zéro effectuée, l'écran à cristaux liquides affiche METTEZ DU GAS.</p>		<p style="text-align: center;"><i>Remarque</i></p> <p><i>Le capuchon d'étalonnage ne doit être utilisé que pour le processus d'étalonnage.</i></p> <p><i>Les courants d'air peuvent causer des indications erronées ainsi qu'un mauvais étalonnage.</i></p>	

Raccordement de la bouteille de gaz au détecteur



Alarmes

Le tableau suivant répertorie les différentes alarmes du détecteur.

Alarme	Affichage	Alarme	Affichage
Alarme basse : <ul style="list-style-type: none"> Sirène lente Flash à rythme lent ALARM et la ligne de gaz cible clignotent L'alarme vibrante s'active 		Alarme TWA (VME) : <ul style="list-style-type: none"> Sirène lente Flash à rythme lent ALARM et la ligne de gaz cible clignotent L'alarme vibrante s'active 	
Alarme haute : <ul style="list-style-type: none"> Sirène rapide Flash à rythme rapide ALARM et la ligne de gaz cible clignotent L'alarme vibrante s'active 		Alarme STEL (VLE) : <ul style="list-style-type: none"> Sirène rapide Flash à rythme rapide ALARM et la ligne de gaz cible clignotent L'alarme vibrante s'active 	
Alarme multigaz : <ul style="list-style-type: none"> Sirène et flash alternant entre rythme rapide et rythme lent ALARM et les lignes de gaz cible clignotent L'alarme vibrante s'active 		Bip de bon fonctionnement : <ul style="list-style-type: none"> 1 bip toutes les 10 secondes 	

Alarme	Affichage	Alarme	Affichage
<p>Alarme de capteur :</p> <ul style="list-style-type: none"> ERR est affiché 		<p>Alarme d'arrêt automatique :</p> <ul style="list-style-type: none"> 8 bips, 8 flashes et 8 flashes de l'indication FAIBLE L'alarme vibrante s'active provisoirement ETEINDR s'affiche avant que le détecteur ne s'éteigne 	
<p>Alarme de fin d'autonomie de batterie : (bip de bon fonctionnement désactivé)</p> <ul style="list-style-type: none"> 1 bip et 1 flash toutes les 5 secondes clignote 		<p>Arrêt normal :</p> <ul style="list-style-type: none"> 4 bips et flashes L'alarme vibrante s'active provisoirement 	

Remarque

Les alarmes peuvent être réglées avec ou sans verrouillage. Pour les définir, utilisez les options de verrouillage d'alarmes, accessibles via GasAlertMicroClip Configurator. La législation en vigueur peut nécessiter une alarme à verrouillage.

Si le détecteur est en mode discrétion, il ne fait que vibrer lorsqu'une alarme se déclenche (les alarmes sonore et visuelles sont désactivées). Si le détecteur est en mode discrétion infrarouge, les LED et l'alarme vibrante s'activent lorsqu'une alarme se déclenche (l'alarme sonore est désactivée).

Le rétroéclairage s'active quelle que soit la situation d'alarme.

Menu options utilisateur

Le logiciel GasAlertMicroClip Configurator est nécessaire pour modifier les paramètres du menu des options utilisateur.

Reportez-vous au manuel de Configurator pour obtenir les instructions d'utilisation complètes.

Voici les options utilisateur disponibles :

1. Capteurs : (H₂S, CO, O₂ et LIE)

- **Désactivé** : désactive le capteur.
- **Gaz d'étalonnage** : modifie la plage de concentration de sensibilité au gaz de chaque capteur.
- **Intervalle d'étalonnage** : nombre de jours restants avant le prochain étalonnage.
- **Alarme basse** : le seuil d'alarme basse (pour tous les capteurs).
- **Alarme haute** : le seuil d'alarme haute (pour tous les capteurs).
- **Alarme TWA (VME)** : le seuil d'alarme TWA (VME) (moyenne pondérée dans le temps) (ne concerne que les capteurs de gaz toxiques).
- **Alarme STEL (VLE)** : le seuil d'alarme STEL (VLE) (limite d'exposition à court terme) (ne concerne que les capteurs de gaz toxiques).

- **Intervalle STEL (VLE)** : modifie la limite d'exposition à court terme (de 5 à 15 minutes, ne concerne que les capteurs de gaz toxiques).
- **Test fonctionnel journalier** : émet un avertissement si le détecteur n'a pas été testé en fonctionnement avec du gaz dans les dernières 24 heures (pour tous les capteurs).
- **Valeur nominale** : permet de mesurer l'air ambiant à une concentration de 20,9 % vol. ou 20,8 % vol.
- **Étalonnage automatique O₂** : permet de procéder automatiquement à l'étalonnage de l'oxygène au démarrage.
- **LIE par vol. CH₄** : affiche le relevé LIE (limite inférieure d'explosivité) en pourcentage du volume en faisant l'hypothèse d'un environnement de méthane.

2. Options utilisateur : (options de l'unité et sélection de la langue)

Options de l'unité

- **Forcer l'étalonnage** : oblige le détecteur à effectuer un étalonnage si l'échéance d'étalonnage d'un capteur est dépassée au démarrage.
- **Alarmes à verrouillage** : cette option permet à une alarme de demeurer active jusqu'à ce que l'utilisateur acquitte l'alarme.
- **Mode d'affichage sûr** : l'écran à cristaux liquides affiche **SECURIT** si le détecteur ne rencontre pas de situation d'alarme.

- **Mode discrétion infrarouge** : lorsque cette option est activée, l'alarme sonore et le rétroéclairage sont désactivés. Seules l'alarme vibrante et les LED (normales et IR) sont activées.
- **Verrouillage étal. dépassé** : au démarrage, empêche l'utilisateur de se servir du détecteur si la date d'étalonnage est dépassée. Cette option garantit également que tous les étalonnages sont effectués à l'aide d'un outil infrarouge.
- **Bip de bon fonctionnement** : active le bip de bon fonctionnement.
- **Mode discrétion** : lorsque cette option est activée, l'alarme sonore, le rétroéclairage et les LED sont désactivés. Seule l'alarme vibrante est activée.

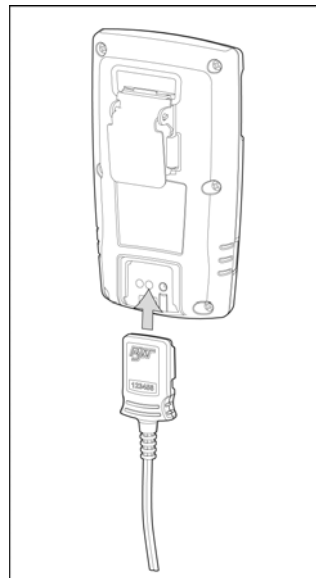
Sélection de la langue

Active la langue de l'affichage, au choix de l'utilisateur (anglais, français, allemand, espagnol ou portugais).

Recharger le détecteur

La batterie doit être rechargée après chaque journée d'utilisation. Pour recharger la batterie, insérez le connecteur de recharge dans le GasAlertMicroClip (comme indiqué dans le schéma ci-dessous) et laissez charger pendant 2 à 3 heures.

Le détecteur doit être rechargé dans une atmosphère non dangereuse.



Entretien

Pour maintenir le détecteur en bon état de marche, effectuez les opérations d'entretien suivantes au besoin :

- Étalonnage, test du fonctionnement et inspection du détecteur à intervalles réguliers.
- Tenue d'un carnet de toutes les opérations effectuées (entretien, tests de fonctionnement, étalonnages) et des événements d'alarme.
- Nettoyez l'extérieur à l'aide d'un chiffon doux et humide. N'utilisez pas de solvants, de savons ni de produits lustrants.
- N'immergez pas le détecteur dans des liquides.

Caractéristiques

Dimensions de l'appareil : 10,75 x 6,00 x 3,63 cm

Poids : 160 g

Température de fonctionnement : de -20 °C à +58 °C

La plage +50 °C - +58 °C est homologuée par CSA International pour le capteur de gaz combustible avec une précision de ±5 %.

Température de stockage : de -40 °C à +50 °C

Humidité de fonctionnement : de 0 % à 95 % de taux d'humidité relative (sans condensation)

Seuils d'alarme : varie en fonction de la région et du choix de l'utilisateur

Plage de détection :

H₂S : 0–100 ppm (incréments de 1 ppm)

CO : 0–500 ppm (incréments de 1 ppm)

O₂ : 0–30 % vol. (incréments de 0,1 % vol.)

Gaz combustible (LIE) : 0–100 % (incréments de 1 %)

Type de capteur :

H₂S, CO, O₂ : cellule électrochimique enfichable simple

Gaz combustibles : filament catalytique enfichable

Principe de mesure de O₂ : capteur de concentration à commande capillaire

Types d'alarme : alarme TWA (VME), alarme STEL (VLE), alarme basse, alarme haute, alarme multigaz, alarme de fin d'autonomie de batterie, bip de bon fonctionnement et alarme d'arrêt automatique.

Alarme sonore : 95 dB à 12 cm avec avertisseur à impulsion variable

Alarme visuelle : LED rouges

Affichage : affichage alphanumérique à cristaux liquides (LCD)

Rétroéclairage : s'active quand la touche est enfoncée et s'éteint après 5 secondes. Il s'active également en situation d'alarme.

Auto-test : lancé à l'activation du détecteur

Étalonnage : zéro automatique et sensibilité automatique

Capteur d'oxygène : sensibilité automatique à l'activation (réglable)

Options utilisateur : bip de bon fonctionnement, verrouillage des alarmes haute et basse, activation/désactivation du mode d'affichage sûr SECURIT, mesure de l'oxygène, choix des mesures du capteur de gaz combustible, désactivation du capteur, réglage de l'échéance d'étalonnage, étalonnage forcé, verrouillage pour étalonnage dépassé, test fonctionnel journalier, mode discrétion, mode discrétion IR, sélection de la langue, activation/désactivation de l'étalonnage automatique d'oxygène, réglage des seuils d'alarme, réglage des valeurs de concentration de la plage de sensibilité, période de calcul de STEL (VLE).

Autonomie de la batterie :

1 batterie rechargeable au lithium polymère : 8 à 14 heures

Batteries approuvées :

Amérique du Nord

Batteries approuvées pour le produit (normes EN50020, UL913, C22.2 No. 157)

Batterie rechargeable

Lithium polymère

Code de température

T4

Chargeur de batterie : Connecteur de recharge
GasAlertMicroClip

Première charge : 2 à 3 heures par batterie rechargeable




Charge normale : 2 à 3 heures par batterie rechargeable

Garantie : 2 ans y compris les capteurs

Agréments : Certifications de sécurité intrinsèque en cours d'obtention

Cet appareil a été testé et s'est avéré conforme aux limites imposées pour un dispositif numérique de classe B, conformément à la section 15 des règles de la *Federal Communications Commission* (FCC) et à la norme de compatibilité électromagnétique canadienne ICES-003. Ces limites sont conçues pour offrir un niveau de protection raisonnable contre les interférences néfastes en habitat résidentiel. Cet appareil génère, utilise et peut rayonner de l'énergie à radiofréquence. S'il n'est pas installé et utilisé conformément au mode d'emploi, il peut provoquer des interférences néfastes avec les radiocommunications. Cependant, il n'y a pas de garantie qu'aucune interférence ne se produira dans une installation donnée. Si cet appareil produit des interférences néfastes avec les radiocommunications ou la réception des émissions de télévision, ce que l'on peut vérifier en éteignant, puis en rallumant l'appareil, l'utilisateur est invité à essayer de remédier aux interférences en mettant en œuvre une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance entre l'appareil et le récepteur.
- Brancher l'appareil sur une prise reliée à un circuit différent de celui qui alimente le récepteur.
- Consulter le revendeur ou un technicien radio-télévision expérimenté pour obtenir une assistance complémentaire.



D5953/0 [Français/French]

iERP: 121531

© BW Technologies 2005. Tous droits réservés. Imprimé au Canada.

Tous les noms de produit sont des noms de marque de leurs sociétés respectives.

